

PROGRAMA DE LA MATERIA

TALLER DE ESCRITURA

Profesora:

María Marta GARCÍA NEGRONI (mamagn@gmail.com)

Asistente:

Gladys BERISSO (gladysberisso@gmail.com)

Dictado de clases: martes y viernes de abril, martes de mayo

Entrega de trabajos prácticos: todas las clases

Fecha del examen final: martes 7 de junio

Devolución: viernes 29 de julio

Fecha del recuperatorio: a fines de agosto de 2011

I. OBJETIVOS

Con una fuerte orientación teórico-práctica, este seminario tiene como objetivo principal capacitar a los maestrandos en la redacción de diversos tipos textuales. En este sentido, se presentarán algunas de las herramientas básicas procedentes del análisis del discurso y de la pragmática y se insistirá en los aspectos normativos relacionados con el uso de la lengua escrita. Se busca así que los estudiantes puedan proceder al examen y reconocimiento de las características y especificidades de diferentes tipos de textos y, al mismo tiempo, adquirir las competencias necesarias que les permitan elaborar, redactar, corregir y reescribir en forma coherente, cohesiva y adecuada una amplia gama de textos escritos.

II. CONTENIDOS

El discurso escrito. La situación de enunciación escrita. El proceso de escritura. Características lingüístico-textuales del discurso escrito:

- el nivel gráfico (ortografía, acentuación, uso de mayúsculas y de los signos de puntuación)
- el nivel morfosintáctico (concordancias, uso del gerundio, oraciones impersonales, oraciones pasivas, oraciones simples y oraciones compuestas, usos y correlaciones de los tiempos verbales, leísmo, queísmo y dequeísmo)

- el nivel léxico (selección de las palabras; precisión y ambigüedad léxica; el estudio del significado; los distintos tipos de significado: referencial, connotativo, social, emotivo; relaciones semánticas: sinonimia, antonimia, homonimia, polisemia, hiponimia; cuestiones de derivación; neologismos, préstamos y calcos).

La organización textual. Texto y contexto. Contextualización y coherencia. Coherencia, cohesión, adecuación.

Titulación. El párrafo. Tipos de párrafos, estructuración y transiciones.

El texto como unidad semántica y pragmática. Referencia endofórica y exofórica. Endófora, sustitución, elipsis, cohesión léxica. Recursos y estrategias discursivas. Conectores y organizadores textuales. Tipos de conexión.

Jerarquización de la información. Progresión temática. Dado, nuevo, contrastivo.

El concepto de género discursivo. Géneros discursivos y tipos de textos. Discurso e Historia. Discurso referido: directo, indirecto, indirecto libre, el problema del discurso referido híbrido. La correlación de tiempos. Los casos de discordancia morfológica. Las citas de autoridad, de refutación, de distanciamiento. Tipos de texto y secuencias textuales: la narración, la descripción, la explicación, la argumentación.

III. MODALIDADES DE APROBACIÓN DEL SEMINARIO

La evaluación del seminario se realizará sobre la base de diversas producciones textuales y de trabajos semanales de ejercitación (30%) y de un examen escrito final (70%).

Las producciones textuales corresponderán a los géneros narrativo-descriptivo y argumentativo.

Los trabajos semanales corresponderán, por su parte, a ejercicios de reescritura y a trabajos de ejercitación sobre diversos aspectos de la normativa del español desarrollados en clase.

Plagio y deshonestidad intelectual

La Universidad de San Andrés exige un estricto apego a los cánones de honestidad intelectual. La existencia de plagio configura un grave deshonor, impropio en la vida universitaria. Su configuración no solo se produce con la existencia de copia literal en los exámenes sino toda vez que se advierta un aprovechamiento abusivo del esfuerzo intelectual ajeno. El Código de Ética de la Universidad considera conducta punible la apropiación de labor intelectual ajena desmereciendo los contenidos de novedad y originalidad que es dable esperar en los trabajos requeridos, para lo cual las citas y bibliografía se deben corresponder con los formatos académicos aceptados (MLA, APA, Chicago, etc.). La presunta violación a estas normas dará lugar a la conformación de un Tribunal de Ética que, en función de la gravedad de la falta, recomendará sanciones disciplinarias que pueden incluir el apercibimiento, la suspensión o expulsión.

IV. CRONOGRAMA DE CLASES Y BIBLIOGRAFÍA ESPECÍFICA

1.ª CLASE

El proceso de escritura. Planificación, producción y revisión.

Lenguaje y estilo periodísticos: concisión, claridad, precisión, variedad, ritmo, corrección

Puntuación: uso de puntos, de puntos y coma, de comas.

- CASSANY, D., 1995, *La cocina de la escritura*. Barcelona, Anagrama. (Cap. 4 y 5)
 GARCÍA NEGRONI, M.M., 2010, *Escribir en español. Claves para una corrección de estilo*. Buenos Aires: Santiago Arcos. (Cap. 3)
 MARTÍN VIVALDI, G., 1998, *Géneros periodísticos. Reportaje, crónica y artículo*, Madrid, Paraninfo. (Cap. 1)
 REAL ACADEMIA ESPAÑOLA Y ASOCIACIÓN DE ACADEMIAS DE LA LENGUA, 2005, *Diccionario panhispánico de dudas*. Madrid, Espasa Calpe

2.ª CLASE

Discurso escrito y discurso oral.

El discurso escrito. La situación de enunciación escrita. El proceso de escritura. Características lingüístico-textuales del discurso escrito.

Puntuación: uso de paréntesis, rayas y comillas. La cita directa y la palabra entrecomillada

Precisión léxica: el verbo *decir*

- ALVARADO, M. y YEANNOTEGUY, A., 2005, *La escritura y sus formas discursivas*. Buenos Aires, Eudeba (cap. 2)
 AUTHIER, J., 1984, "Hétérogénéités énonciatives". *Langages*, 73, 98-111. (Se proveerá traducción al español)
 CASSANY, D., 1995, *La cocina de la escritura*. Barcelona, Anagrama. (Cap. 6)
 GARCÍA NEGRONI, M.M., 2010, *Escribir en español. Claves para una corrección de estilo*. Buenos Aires: Santiago Arcos. (Cap. 3)

3.ª CLASE

Discurso escrito y discurso oral. Transposición del discurso directo al discurso indirecto. El problema de discurso referido híbrido. Evidencialidad.

Uso de mayúsculas y minúsculas.

Concordancia. Creatividad sintáctica

- GARCÍA NEGRONI, M.M., 2010, *Escribir en español. Claves para una corrección de estilo*. Buenos Aires: Santiago Arcos. (Cap. 4)
 RAE, 2005, *Diccionario panhispánico de dudas*. Madrid, Espasa Calpe
 REYES, G., 1993, *Los procedimientos de cita: estilo directo y estilo indirecto*. Madrid, Arco Libros.
 REYES, G., 1994, *Los procedimientos de cita: citas encubiertas y ecos*. Madrid, Arco Libros.

4.ª CLASE

El texto como unidad semántica y pragmática. Referencia endofórica y exofórica. Endófora, sustitución, elipsis, cohesión léxica. Expansión y reducción de oraciones. Decir y mostrar.

La narración. Prototipo de la secuencia narrativa

Precisión léxica: el verbo *tener*

- ADAM, J.M., 1991, *Les textes: types et prototypes*. París, Nathan.
 CASSANY, D., 1995, *La cocina de la escritura*. Barcelona, Anagrama. (Cap. 11)
 KLEIN, I., 2007, *La narración*, Buenos Aires, Eudeba (Cap. 3)

5.ª CLASE

Texto y contexto. Contextualización y coherencia. Coherencia, cohesión, adecuación.

El párrafo. Tipos de párrafos, estructuración y transiciones.

La narración. Tiempos del discurso y tiempos de la historia.
Correlación de tiempos verbales. Casos de doble acceso o de discordancia.

- GARCÍA NEGRONI, M.M., 2010, *Escribir en español. Claves para una corrección de estilo*. Buenos Aires: Santiago Arcos. (Cap. 8, §8.2.4.)
KLEIN, I., 2007, *La narración*, Buenos Aires, Eudeba (Cap. 3)
SEFAFINI, M.T., 1997, *Cómo redactar un tema*. Buenos Aires, Paidós (Cap. 4, §§ 4.1., 4.2., 4.3., 4.4. y 4.5.)

6.ª CLASE

La narración. Noción de punto de vista
Agentivación. Desagentivación. La voz pasiva. Pronombres relativos

- GARCÍA NEGRONI, M. M., 2008a, “Subjetividad y discurso científico-académico. Acerca de algunas manifestaciones de la subjetividad en el artículo de investigación en español”. *Revista Signos*, 41(66), 5-31. (Disponible en Internet)
GARCÍA NEGRONI, M.M., 2010, *Escribir en español. Claves para una corrección de estilo*. Buenos Aires: Santiago Arcos. (Cap. 9, §9.4.)
GOETHALS, P. y N. DELBECQUE, 2001, “Personas del discurso y despersonalización” en VÁZQUEZ, G. (coord.), *Guía didáctica del discurso académico escrito*, Madrid, Endinumen.
KLEIN, I., 2007, *La narración*, Buenos Aires, Eudeba (Cap. 3)

7.ª CLASE

La descripción. Tipos de descripción. Estrategias descriptivas
Subjetividad y discurso. Modalidad. Adjetivos
Precisión léxica: el verbo *haber*

- ADAM, J.M., 1991, *Les textes: types et prototypes*. París, Nathan.
FILINICH, M.A., 2003, *Descripción*. Buenos Aires, Eudeba. (Cap. 2)
GARCÍA NEGRONI, M.M. y TORDESILLAS, M., 2001, *La enunciación en la lengua. De la deixis a la polifonía*. Madrid, Gredos. (Cap. 4)
KERBRAT-ORECCHIONI, C. (1986) *De la subjetividad en el lenguaje*. Buenos Aires: Hachette (Cap. II.2., § II.2.2. Los adjetivos subjetivos).

8.ª CLASE

La explicación. Estrategias discursivas (definición, paráfrasis, ejemplo, analogía)
El gerundio y las construcciones absolutas

- ADAM, J.M., 1991, *Les textes: types et prototypes*. París, Nathan.
GARCÍA NEGRONI, M.M., 2010, *Escribir en español. Claves para una corrección de estilo*. Buenos Aires: Santiago Arcos. (Cap. 8, §8.3.2.)
ZAMUDIO, B. y A. ATORRESI., 2000, *La explicación*. Buenos Aires, Oficina de Publicaciones del CBC. (Cap. 3, §§3.3., 3.5. y Cap. 4, §4.1.)

9.ª CLASE

Leísmo, le inmovilizado, clíticos caníbales. Las preposiciones. Queísmo y dequeísmo.
Precisión léxica: el verbo *romper*

- GARCÍA NEGRONI, M.M., 2010, *Escribir en español. Claves para una corrección de estilo*. Buenos Aires: Santiago Arcos. (Cap. 9, §9.3.2. y Cap. 11)

REAL ACADEMIA ESPAÑOLA Y ASOCIACIÓN DE ACADEMIAS DE LA LENGUA, 2005, *Diccionario panhispánico de dudas*. Madrid, Espasa Calpe

10.ª CLASE

La argumentación. Conectores argumentativos. Marcadores de reformulación parafrástica y no parafrástica

Adverbios

ALVARADO, M. y YEANNOTEGUY, A., 2005, *La escritura y sus formas discursivas*. Buenos Aires, Eudeba (cap. 4)

GARCÍA NEGRONI, M. M., 2009, “Reformulación parafrástica y no parafrástica y ethos discursivo en la escritura académica en español. Contrastes entre escritura experta y escritura universitaria avanzada”. *Letras de Hoje*, 44(1), 46-56. (disponible en Internet)

REAL ACADEMIA ESPAÑOLA Y ASOCIACIÓN DE ACADEMIAS DE LA LENGUA, 2005, *Diccionario panhispánico de dudas*. Madrid, Espasa Calpe

11.ª CLASE

La revisión y la rescritura.

Parónimos. Extranjerismos, préstamos y calcos

GARCÍA NEGRONI, M.M., 2010, *Escribir en español. Claves para una corrección de estilo*. Buenos Aires: Santiago Arcos. (Cap. 13, §13.2.5.)

REAL ACADEMIA ESPAÑOLA Y ASOCIACIÓN DE ACADEMIAS DE LA LENGUA, 2005, *Diccionario panhispánico de dudas*. Madrid, Espasa Calpe

REAL ACADEMIA ESPAÑOLA, 2010, *Ortografía de la lengua española*, Madrid, Espasa Calpe.

12.ª CLASE

Evaluación

VIERNES 29 DE JULIO

Devolución personalizada de la evaluación

VI. BIBLIOGRAFÍA COMPLEMENTARIA

AAL, 2003, *Diccionario del habla de los argentinos*, Buenos Aires, Espasa.

AGENCIA EFE, 1995, *Manual de español urgente*. Madrid, Cátedra.

ALARCOS LLORACH, E., 1994, *Gramática de la lengua española*, Madrid, Espasa Calpe.

ALVAR EZQUERRA, M., 1999, *Manual de redacción y estilo*. Madrid, Istmo.

ALVAREZ, M., 1993, *Tipos de escrito I: Narración y descripción*. Madrid, Arco Libros.

ALVAREZ, M., 1999, *Tipos de escrito II: exposición y argumentación*. Madrid, Arco/Libros.

ARAGÓ, M. R., 1995, *Diccionario de dudas y problemas*. Buenos Aires, El Ateneo.

BAJTÍN, M., 1985, “El problema de los géneros discursivos”, en *Estética de la creación verbal*. México, Siglo XXI.

BELLO, A., [1847] 1988, *Gramática de la lengua castellana*. Madrid, Arco Libros.

- BENAVIDES LEDESMA, J. L. y QUINTERO HERRERA, C., 1997, *Escribir en prensa*, México, Pearson.
- BOSQUE, I. y DEMONTE, V. (eds.), 1999, *Gramática descriptiva de la lengua española*. Madrid, Espasa Calpe.
- CALSAMIGLIA, H. y TUSÓN, A., 1999, *Las cosas del decir. Manual de Análisis del Discurso*. Barcelona, Ariel.
- CASCÓN MARTÍN, E., 1999, *Manual del buen uso del español*. Madrid, Castalia.
- CASSANY, D., 1995, *La cocina de la escritura*. Barcelona, Anagrama.
- CASSANY, D., 2007, *Afilas el lapicero*, Barcelona, Anagraf.
- CLARÍN, 1997, *Manual de Estilo*. Buenos Aires, Clarín/Aguilar.
- DI TULLIO, A., 1997, *Manual de Gramática del Español*. Buenos Aires, Edicial.
- GÓMEZ TORREGO, L., 1989, *Manual de español correcto*, 2 vols., Madrid, Arco Libros.
- GÓMEZ TORREGO, L., 1995, *El léxico en el español actual. Uso y norma*. Madrid, Arco Libros.
- GÓMEZ TORREGO, L., 2006, *Hablar y escribir correctamente. Gramática normativa del español actual*, Madrid, Arco Libros.
- GRIJELMO, A., 1997, *El estilo del periodista*, Madrid, Taurus.
- GUERRERO RAMOS, G., 1995, *Neologismos en el español actual*. Madrid, Arco Libros
- KOVACCI, O., 1990-1992. *El comentario gramatical I y II*. Madrid, Arco Libros.
- LA NACIÓN, 1997, *Manual de estilo y ética periodística*. Buenos Aires, La Nación/Espasa Calpe.
- MARTÍN VIVALDI, G., 2000, *Curso de redacción. Teoría y práctica de la composición y del estilo*, Madrid, Paraninfo.
- MARTÍNEZ DE SOUSA, J., 1997, *Diccionario de redacción y estilo*. Madrid, Pirámide.
- MARTÍNEZ DE SOUSA, J., 1998, *Diccionario de usos y dudas del español actual*, Barcelona, Vox.
- MARTÍNEZ DE SOUSA, J., 2007, *Diccionario de uso de las mayúsculas y minúsculas*, Gijón, Trea.
- MARTÍNEZ DE SOUSA, J., 2007, *Manual de estilo de la lengua española*, Gijón, Trea.
- MOLINER, M., 1984, *Diccionario de uso del español*. Madrid, Gredos.
- PORTOLÉS, J., 1999, *Marcadores del discurso*. Barcelona, Ariel.
- RAMONEDA, A., 1998, *Manual de Estilo*. Madrid, Alianza
- REAL ACADEMIA ESPAÑOLA, 2001, *Diccionario de la lengua española*, Madrid, Espasa Calpe (22.^a edición)
- REYES, G., 1998, *Cómo escribir bien en español*. Madrid, Arco Libros.
- SECO, M., 1989, *Diccionario de dudas y dificultades de la lengua española*. Madrid, Espasa Calpe.
- SECO, M., 1994, *Gramática esencial del español*. Madrid, Espasa Calpe.
- SECO, M., ANDRÉS, O. Y RAMOS, G., 1999, *Diccionario del español actual*, Madrid, Aguilar.
- SERAFINI, M.T., 1994, *Cómo se escribe*. Barcelona, Paidós.